



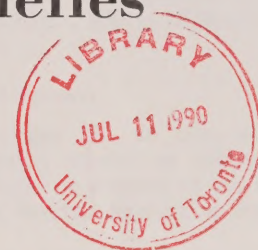
CANADA

OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

Canada Industrial Relations Regulations

Règlement du Canada sur les relations industrielles



C.R.C., c. 1012

amended by

SOR/78-252
SOR/78-873
SOR/79-284
SOR/85-37
SOR/85-1021
SOR/89-535

C.R.C., ch. 1012

modifié par

DORS/78-252
DORS/78-873
DORS/79-284
DORS/85-37
DORS/85-1021
DORS/89-535

March, 1990

Mars 1990

WARNING NOTE

Users of this office consolidation are reminded that it is prepared for convenience of reference only and that, as such, it has no official sanction.

AVERTISSEMENT

La présente codification administrative n'est préparée que pour la commodité du lecteur et n'a aucune valeur officielle.

REGULATIONS RESPECTING INDUSTRIAL
RELATIONS IN FEDERAL WORKS, UNDERTAKINGS
OR BUSINESSES

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *Canada Industrial Relations Regulations*.

Interpretation

2. In these Regulations,

“Act” means Part I of the *Canada Labour Code*; (*Loi*)

“Associate Deputy Minister” means the Associate Deputy Minister, Federal Mediation and Conciliation Service, Department of Labour; (*sous-ministre associé*)

“Chief” [Revoked, SOR/85-37, s. 1]

“Director” means the Director, Arbitration Services, Federal Mediation and Conciliation Service, Department of Labour; (*directeur*)

“Director General” means the Director General, Mediation and Conciliation Branch, Federal Mediation and Conciliation Service, Department of Labour. (*directeur général*) SOR/78-252, s. 1; SOR/78-873, s. 1; SOR/85-37, s. 1; SOR/85-1021, s. 1; SOR/89-535, s. 1.

“Senior Assistant Deputy Minister” [Revoked, SOR/85-1021, s. 1]

Notice, Requests and Reports

3. (1) Subject to subsection (2), any notice, request or report that may be given or made to, or received by, the Minister under the Act may be given or made to, or received by, the Minister, the Associate Deputy Minister or the Director General.

(2) Any request that may be made to the Minister under subsection 57(2), (3) or (4) of the Act may be made to the Minister or the Director.

(3) Subject to subsection (4), any notice, request or consent authorized or required under the Act to be given or sent by the Minister may be given or sent on behalf of the Minister by the Associate Deputy Minister or the Director General.

(4) Any notice or consent that may be given or sent by the Minister in respect of a request under subsection 57(2), (3) or (4) of the Act may be given or sent by the Director on behalf of the Minister. SOR/78-873, s. 2; SOR/85-37, s. 2; SOR/85-1021, s. 2; SOR/89-535, s. 2.

RÈGLEMENT CONCERNANT LES RELATIONS
INDUSTRIELLES DANS LES ENTREPRISES,
OUVRAGES, OU AFFAIRES DE COMPÉTENCE
FÉDÉRALE

Titre abrégé

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement du Canada sur les relations industrielles*.

Interprétation

2. Dans le présent règlement,

«chef» [Abrogée, DORS/85-37, art. 1]

«directeur» désigne le directeur des Services d'arbitrage, au Service fédéral de médiation et de conciliation du ministère du Travail; (*Director*)

«directeur général» désigne le directeur général de la Direction de la médiation et de la conciliation, au Service fédéral de médiation et de conciliation du ministère du Travail; (*Director General*)

«Loi» désigne la Partie I du *Code canadien du travail*; (*Act*)

«sous-ministre adjoint principal» [Abrogée, DORS/85-1021, art. 1]

«sous-ministre associé» désigne le sous-ministre associé, au Service fédéral de médiation et de conciliation du ministère du Travail. (*Associate Deputy Minister*) DORS/78-252, art. 1; DORS/78-873, art. 1; DORS/85-37, art. 1; DORS/85-1021, art. 1; DORS/89-535, art. 1.

Avis, demandes et rapports

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un avis, une demande, une requête ou un rapport adressé au ministre conformément à la Loi peut être donné ou présenté au ministre, au sous-ministre associé ou au directeur général, ou être reçu par l'un d'eux.

(2) La demande adressée au ministre en vertu des paragraphes 57(2), (3) ou (4) de la Loi peut être présentée au ministre ou au directeur.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), un avis, une demande, une requête ou un consentement que le ministre est, en vertu de la Loi, autorisé à donner ou à envoyer ou tenu de donner ou d'envoyer peut être donné ou envoyé par le sous-ministre associé ou le directeur général, pour le compte du ministre.

(4) L'avis ou le consentement qui peut être donné ou envoyé par le ministre relativement à la demande visée aux paragraphes 57(2), (3) ou (4) de la Loi peut être donné ou envoyé par le directeur pour le compte du ministre. DORS/78-873, art. 2; DORS/85-37, art. 2; DORS/85-1021, art. 2; DORS/89-535, art. 2.

4. (1) Any notice or report required or authorized under the Act to be given by the Minister, a conciliation commissioner, a conciliation board or an Industrial Inquiry Commission to any person or organization may be given or sent

(a) by registered mail addressed to that person or organization at his or its latest known or usual address or at his or its place of business; or

(b) by personally serving a copy thereof,

(i) in the case of a person, upon that person or, in his absence, upon some other person who appears to be at least 16 years of age, at that person's latest known or usual address or at that person's place of business, and

(ii) in the case of an organization, upon an officer or employee of that organization.

(2) The giving or sending of a notice or report referred to in subsection (1) to a person or organization in a manner described in paragraph (1)(a) or (b) shall constitute sufficient service of such notice or report on the person or organization to whom it is given or sent.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to a notice that may be given or sent by the Minister in respect of a request under subsection 57(2), (3) or (4) of the Act. SOR/78-873, s. 3; SOR/89-535, s. 3.

Notice to Commence Collective Bargaining

5. A notice to commence collective bargaining given under the Act

(a) shall be dated and signed by or on behalf of the party giving the notice;

(b) may specify the section of the Act under which the notice is being given; and

(c) may designate a convenient time and place for the collective bargaining to commence. SOR/85-37, s. 3.

Notice of Dispute and Request for Conciliation Assistance

6. A notice to the Minister given under section 71 of the Act shall

(a) state the name and address of the party giving the notice;

(b) state the name and address of the other party to the dispute;

(c) state the date upon which notice to commence collective bargaining was given;

(d) state the steps that have been taken, the progress that has been made and the difficulties that have been encountered in collective bargaining following the giving of the notice;

(e) be accompanied by a copy of the notice to commence collective bargaining;

(f) be accompanied by a copy of any existing collective agreement between the parties; and

(g) be signed by or on behalf of the party giving the notice. SOR/89-535, s. 4.

4. (1) Un avis ou un rapport que la Loi requiert ou autorise le ministre, un commissaire-conciliateur, une commission de conciliation ou une commission d'enquête industrielle de donner à toute personne ou organisation peuvent être donnés

a) par courrier recommandé adressé à cette personne ou organisation, à sa dernière adresse connue, à son adresse habituelle ou à son lieu d'affaires; ou

b) en signifiant personnellement une copie dudit document,

(i) dans le cas d'une personne, à cette personne ou, en son absence, à une autre personne qui paraît être âgée d'au moins 16 ans, à la dernière adresse connue de cette personne, à son adresse habituelle ou à son lieu d'affaires, et

(ii) dans le cas d'une organisation, à un agent ou à un employé de cette organisation.

(2) Le fait de donner l'avis ou le rapport dont il est fait mention au paragraphe (1) à une personne ou une organisation, de la façon indiquée à l'alinéa (1)a) ou b), constitue une signification suffisante de cet avis ou de ce rapport à son destinataire.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas à l'avis qui peut être donné ou envoyé par le ministre relativement à la demande visée aux paragraphes 57(2), (3) ou (4) de la Loi. DORS/78-873, art. 3; DORS/89-535, art. 3.

Mise en demeure d'entamer des négociations collectives

5. Une mise en demeure d'entamer des négociations collectives, donnée en vertu de la Loi, doit

a) être datée et signée par la partie qui donne la mise en demeure ou en son nom;

b) peut préciser l'article de la Loi qui autorise la mise en demeure; et

c) peut fixer un lieu et une date propices pour le commencement des négociations collectives. DORS/85-37, art. 3.

Notification du différend et demande de services de conciliation

6. L'avis destiné au ministre et donné en vertu de l'article 71 de la Loi doit :

a) indiquer le nom et l'adresse de la partie qui donne l'avis;

b) indiquer le nom et l'adresse de l'autre partie au différend;

c) indiquer la date à laquelle la mise en demeure d'entamer les négociations collectives a été donnée;

d) indiquer les mesures prises, le progrès accompli et les difficultés rencontrées au cours des négociations collectives qui ont eu lieu après que la mise en demeure eut été donnée;

e) être accompagné d'une copie de la mise en demeure d'entamer les négociations collectives;

f) être accompagné d'un exemplaire de toute convention collective en vigueur et conclue par les parties; et

g) être signé par ou au nom de la partie qui donne l'avis. DORS/89-535, art. 4.

Request to the Minister for his Consent to the Making of a Complaint

7. A request to the Minister for the Minister's consent to the making of a complaint to the Board in respect of an alleged failure to comply with section 50 or paragraph 94(3)(g) or 95(a) or (b) of the Act shall be signed by or on behalf of the party making the request, be verified by statutory declaration and state

- (a) the name and address of the party making the request;
- (b) the name and address of the person or organization against whom it is desired to make a complaint;
- (c) the nature of the alleged failure to comply;
- (d) the section of the Act in respect of which it is alleged there has been a failure to comply;
- (e) the date or dates upon which and the place where the alleged failure to comply occurred or, in the case of an alleged continuing failure to comply, the date upon which the alleged continuing failure to comply commenced and the period of time during which it continued; and
- (f) the facts upon which the party making the request relies as constituting the alleged failure to comply. SOR/89-535, s. 5.

Request to the Minister for his Consent to a Prosecution

8. [Revoked, SOR/79-284, s. 1]

9. Where a request referred to in section 7 is made to the Minister, the Minister may

- (a) give notice of the request and a copy thereof and of any particulars furnished by the party making the request to the person or organization against whom the Minister's consent to make a complaint is requested;
- (b) request the person or organization to whom notice is given pursuant to paragraph (a) to file a reply to the request within 10 working days after the date of the Minister's request for the reply or within such longer period as the Minister may allow;
- (c) require that the reply referred to in paragraph (b) be verified by statutory declaration;
- (d) ask for such further particulars of the request or of any reply filed under paragraph (b) as he considers necessary in order to dispose of the request; and
- (e) appoint a person to obtain the particulars referred to in paragraph (d) and to resolve the matter giving rise to the complaint. SOR/79-284, s. 2; SOR/85-37, s. 4.

10. A request to the Minister for the appointment of an arbitrator under subsection 57(2), (3) or (4) of the Act or an arbitration board chairman under subsection 57(4) of the Act shall

- (a) state the name and address of the party making the request or his representative;
- (b) state the name and address of the other party to the dispute or his representative;
- (c) where an arbitration board is to be established, state the names and addresses of the parties' nominees;

Demande adressée au ministre en vue d'obtenir son consentement au dépôt d'une plainte

7. La demande adressée au ministre en vue d'obtenir son consentement au dépôt d'une plainte auprès du Conseil relativement à une présumée violation de l'article 50 ou aux alinéas 94(3)(g) ou 95a) ou b) de la Loi doit être signée par ou au nom de la partie qui présente la demande, être confirmée par déclaration solennelle et fournir les renseignements suivants :

- a) le nom et l'adresse de la partie qui présente la demande;
- b) le nom et l'adresse de la personne ou de l'organisation contre laquelle on désire déposer une plainte;
- c) la nature de la présumée omission;
- d) l'article de la Loi auquel on a présumé omis de se conformer;
- e) la date ou les dates et l'endroit où la présumée omission de se conformer s'est produite ou, dans le cas d'une présumée omission continue de se conformer, la date à laquelle la présumée omission de se conformer a commencé et la période durant laquelle elle a persisté; et
- f) les faits sur lesquels la partie qui présente la demande s'appuie pour soutenir qu'il y a eu omission de se conformer. DORS/89-535, art. 5.

Demande adressée au ministre en vue d'obtenir son consentement à une poursuite

8. [Abrogé, DORS/79-284, art. 1]

9. Sur réception d'une demande visée à l'article 7, le ministre peut

- a) en aviser la personne ou l'organisation faisant l'objet de la plainte et lui remettre une copie de la demande et des documents qui l'accompagnent;
- b) demander à la personne ou à l'organisation à laquelle un avis est donné conformément à l'alinéa a) de déposer une réponse dans les 10 jours ouvrables qui suivent la date de la demande de réponse ou dans le délai plus long que le ministre peut accorder;
- c) exiger que la réponse visée à l'alinéa b) soit appuyée d'une déclaration solennelle;
- d) demander, au sujet de la demande ou de la réponse déposée en vertu de l'alinéa b), tout autre renseignement qu'il juge nécessaire pour donner suite à la demande; et
- e) nommer une personne pour obtenir les renseignements visés à l'alinéa d) et régler la question donnant lieu à la plainte. DORS/79-284, art. 2; DORS/85-37, art. 4.

10. La demande adressée au ministre pour la nomination d'un arbitre en vertu des paragraphes 57(2), (3) ou (4) de la Loi ou d'un président de conseil d'arbitrage en vertu du paragraphe 57(4) de la Loi doit :

- a) indiquer le nom et l'adresse du requérant ou de son représentant;
- b) indiquer le nom et l'adresse de l'autre partie au différend ou de son représentant;
- c) lorsqu'un conseil d'arbitrage doit être établi, indiquer les noms et adresses des membres désignés par les parties;

- (d) state the nature and date of occurrence of the dispute;
- (e) be accompanied by a copy of the grievance form, if any, required by the collective agreement;
- (f) be accompanied by a copy of the applicable collective agreement between the parties;
- (g) be accompanied by a copy of all the pertinent correspondence exchanged between the parties up to the time the request is made; and
- (h) be signed by or on behalf of the parties making the request. SOR/78-873, s. 4; SOR/89-535, s. 6.

11. A copy of every order or decision referred to in section 59 of the Act shall be filed within 15 days after the order or decision has been given or made. SOR/78-873, s. 4; SOR/89-535, s. 7.

- d) indiquer la nature et la date du survenance du conflit;
- e) être accompagnée d'un exemplaire de la formule de grief, s'il y a lieu, exigée par la convention collective;
- f) être accompagnée d'un exemplaire de la convention collective applicable aux parties;
- g) être accompagnée d'une copie de toute la correspondance pertinente échangée entre les parties jusqu'à la date de la demande; et
- h) être signée par ou au nom des parties qui présentent la demande. DORS/78-873, art. 4; DORS/89-535, art. 6.

11. Une copie de chaque ordonnance ou décision visée à l'article 59 de la Loi doit être déposée dans les 15 jours de leur prononcé. DORS/78-873, art. 4; DORS/89-535, art. 7.



Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116356759>

